

Teataja



63. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

30. oktoober 2020

Sisukord

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2020/C 366/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.9927 — MVM/iCR) ⁽¹⁾	1
2020/C 366/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion) ⁽¹⁾	2
2020/C 366/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney) ⁽¹⁾	3

III *Ettevalmistavad aktid*

EUROOPA KESKPANK

2020/C 366/04	Euroopa Keskpanga Arvamus, 18. september 2020, seoses ettepanekuga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1011 seoses teatavate kolmandate riikide vahetuskursi võrdlusaluste väljaarvamise ja määruse kohaldamisalast ning asendusvõrdlusaluste määramise teatavatele kaotatavatele võrdlusalustele (CON/2020/20)	4
---------------	---	---

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2020/C 366/05	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1763, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ja nõukogu määruses (EL) 2015/1755, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2020/1578 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis	8
---------------	--	---

ET

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2020/C 366/06	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1763 ja nõukogu määruses (EL) 2015/1755 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis	10
---------------	---	----

Euroopa Komisjon

2020/C 366/07	Euro vahetuskurss — 29. oktoober 2020	11
---------------	---	----

V Teated

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2020/C 366/08	Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta	12
2020/C 366/09	Teade Hiina Rahvabariigist pärit kaaliumatsesulfaami impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta	13
2020/C 366/10	Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta	24
2020/C 366/11	Teade Hiina Rahvabariigist, Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest pärit elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstodete impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta	25
2020/C 366/12	Teade teatavate terasetoodete kaitsemeetmete tariifikvootide määra kohandamise kohta Ühendkuningriigi Euroopa Liidust lahkumise (1. jaanuari 2021. aasta) järgseks ajaks	36

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2020/C 366/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	53
---------------	---	----

Parandused

2020/C 366/14	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/681 (mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks) artiklis 7 nimetatud pädevate asutuste loetelu parandus (ELT C 194, 6.6.2018)	55
---------------	---	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.9927 — MVM/iCR)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2020/C 366/01)

26. oktoober 2020 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32020M9927 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2020/C 366/02)

26. oktoober 2020 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32020M9986 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 366/03)

27. oktoober 2020 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsi­alasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinum­bri 32020M9979 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

III

(Ettevalmistavad aktid)

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA ARVAMUS,

18. september 2020,

seoses ettepanekuga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1011 seoses teatavate kolmandate riikide vahetuskursi võrdlusaluste väljaarvamisega määruse kohaldamisalast ning asendusvõrdlusaluste määramisega teatavatele kaotatavatele võrdlusalustele

(CON/2020/20)

(2020/C 366/04)

Sissejuhatus ja õiguslik alus

8. septembril 2020 sai Euroopa Keskpank (EKP) Euroopa Liidu Nõukogult taotluse esitada arvamus seoses ettepanekuga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1011 seoses teatavate kolmandate riikide vahetuskursi võrdlusaluste väljaarvamisega määruse kohaldamisalast ning asendusvõrdlusaluste määramisega teatavatele kaotatavatele võrdlusalustele ⁽¹⁾ (edaspidi „ettepandud määrus“).

EKP arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 127 lõikel 4 ja artikli 282 lõikel 5, sest ettepandud määrus sisaldab sätteid, mis: a) on asjakohased rahapoliitika ülekande puhul ja seega mõjutavad Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) põhiülesannet määratleda liidu rahapoliitika ja rakendada seda kooskõlas aluslepingu artikli 127 lõikega 2; ja b) mõjutavad EKPSi ülesannet aidata kaasa pädevate asutuste poolt rakendatava finantssüsteemi stabiilsusega seotud poliitika sujuvas teostamises kooskõlas aluslepingu artikli 127 lõikega 5. EKP nõukogu on käesoleva arvamuse vastu võtnud kooskõlas Euroopa Keskpannga kodukorra artikli 17.5 esimese lausega.

Üldised märkused**1. Ettepandud määruse eesmärk**

1.1 EKP toetab ettepandud määruse peamist eesmärki, s.o muuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/1011 ⁽²⁾ ja anda Euroopa Komisjonile volitused võtta vastu rakendusakt, milles sätestatakse asendusmäär teatavate võrdlusaluste juriidiliseks asendamiseks, kuna nende avaldamise lõpetamine võib kaasa tuua liidu finantsturgude tegevuse olulise häire ja nende osas toimub kontrollitud väljajätmise menetlus ⁽³⁾. Kui sobivad alternatiivsätted puuduvad, asendab selles õigusaktis määratud asendusvõrdlusalus komisjoni rakendusakti jõustumise kuupäeval juriidiliselt kõik viited võrdlusalusele, mille avaldamine lõpetatakse kõikides finantslepingutes ja -instrumentides ning investeerimisfondi tulemusnäitajate mõõtmises määruse (EL) 2016/1011 alusel.

⁽¹⁾ COM(2020) 337 final.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/1011, 8. juuni 2016, mis käsitleb indekseid, mida kasutatakse võrdlusalustena finantsinstrumentide ja -lepingute puhul või investeerimisfondide tootluse mõõtmiseks, ning millega muudetakse direktiivi 2008/48/EÜ ja 2014/17/EL ning määrust (EL) nr 596/2014 (ELT L 171, 29.6.2016, lk 1).

⁽³⁾ Määruse (EL) 2016/1011 uus artikkel 23a, mis lisatakse määruse kohta tehtud ettepaneku artikli 1 lõikega 2.

- 1.2 EKP leiab, et see on kasulik täiendav meede, mis täidaks õigusliku vaakumi lepingute puhul, mis on asjakohased järelevalveluste isikute jaoks määruse (EL) 2016/1011 (⁴) artikli 3 punkti 17 tähenduses (edaspidi „liidu järelevalve alla kuuluvad üksused“) ja kus viidatakse võrdlusalusele, mille kaotamine häiriks oluliselt liidu finantsturgude tegevust, kui asjaomastes lepingutes ei ole võrdlusaluse või sobivat asendavat võrdlusaluse määrust. See aitab leevendada *clausula rebus sic stantibus* riski ja võrdlusaluse kaotamisest tulenevat riski finantsstabiilsusele.
- 1.3 EKP toetab ka ettepanekut määrusest (EL) 2016/1011 erandi tegemise kohta kolmandate riikide poolt hallatavatele vahetuskursi võrdlusalusele, mis käsitlevad hetke vahetuskursi, mis ei ole vabalt konverteeritav ja mis täidab muid ettepanekuid määruses sätestatud kriteeriume (⁵). Kolmandate riikide, v.a keskpankade, vahetuskursi võrdlusaluste kasutamine on liidus pärast 2021. aastat lubatud (⁶), kui nad läbivad samaväärseks tunnustamise, tunnustamise või kinnitamise menetluse. EKP hinnangul on selle tingimuse täitmine problemaatiline, kuna seda liiki võrdlusaluseid väljaspool liitu ei reguleerita. Tehes neile võrdlusalustele erandi määrusest (EL) 2016/1011, võivad liidu järelevalve alla kuuluvad üksused nende kasutamist jätkata.

Konkreetsed märkused

2. EKP huvi toetada turu üleminekut riskivabadele intressimääradele

- 2.1 Võrdlusalustel, eelkõige viiteintressimääradel või pankadevahelistel intressimääradel, on oluline roll finantsturgude toimimises ja rahapoliitika ülekandumises. Rahapoliitika majandusse ülekandumine sõltub sellest, kas EKP saab jälgida rahaturgude võrdlusaluste reageerimist EKP intressimäärade poliitika muutustele. Kindlate ja usaldusväärsete võrdlusaluste puudumine võib tekitada finantsturgudel häireid, millel võib olla tuntav negatiivne mõju EKP rahapoliitika otsuste ülekandumisele ja eurosüsteemi võimele aidata kaasa finantsüsteemi stabiilsusega seotud poliitika tõrgeteta teostamisele pädevate asutuste poolt.
- 2.2 Nende riskide osas pakub EKP mitmesugust tuge finantsturgude üleminekule euroala kriitilistelt võrdlusalustelt riskivabadele intressimääradele. 2017 asutasid komisjon, Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve, Belgia finantsteenuste ja -turgude järelevalveasutus (FSMA) ja EKP ühise tööühma euro riskivabade intressimäärade käsitlemiseks, mille sekretariaat asub EKP juures. Alates 2019. aasta oktoobrist avaldab EKP euro üleöoturu tagamata intressimäärade (€STR) andmete põhjal, mis on eurosüsteemile kättesaadavad, ning see täiendab erasektori poolt koostatavaid võrdlusaluseid ja on kasutatav muu puudumisel (*backstop*). Tööühm soovitas kasutada €STR-määrade euro riskivaba määrana ja asendada EONIA, mis lõpetatakse 2022. Samuti osaleb EKP finantsstabiilsuse nõukogu ametlikus sektoripõhises tööühmas (*Official Sector Steering Group*), mis juhib riskivabadele intressimääradele üleilmse ülemineku läbivaatamist.

3. Õigusnormidest tuleneva asendusmäärade määramine võrdlusaluse, v.a LIBOR, asendamiseks

EKP märgib, et ettepanek komisjonile asendusmäärade määramise volituste andmiseks on peamiselt suunatud lepingutele liidu järelevalve alla kuuluvate üksustega, mis kasutavad Londoni pankadevahelist intressimäärade (LIBOR) (⁷), kuna seda võrdlusalust ei saa pärast 2021 lõppu kasutada. Ühendkuningriigi valitsus teatas selles osas hiljuti oma kavatsusest muuta võrdlusaluste õigusakte ning tagada, et 2021. aasta lõpuks on Ühendkuningriigi finantsjärelevalveasutusel (*Financial Conduct Authority*) kohane seadusandlik pädevus, et hallata ja juhtida LIBORi lõpetamist enne lõplikku kaotamist viisil, mis

(⁴) Määruse (EL) 2016/1011 artikli 3 punkti 17 järelevalveluste isikute mõiste hõlmab krediidiasutusi, investeerimisühinguid ja muid finantseerimisasutuste liike.

(⁵) Määruse (EL) 2016/1011 uue artikli 2 lõiked 3 ja 4, mis lisatakse määruse kohta tehtud ettepaneku artikli 1 lõike 1 punktiga b.

(⁶) Määruse (EL) 2016/1011 artikli 51 lõiked 4a ja 4b.

(⁷) Kuna LIBORit antakse välja mitmesuguste vääringute ja tähtaegade osas, hõlmavad käesoleva arvamuse viited LIBORile neid LIBORi vääringuid ja tähtaegade kombinatsioone, mille avaldamine lõpetatakse.

muuhulgas tagaks õiglased turutingimused ⁽⁸⁾. EKP märgib, et ettepanek komisjoni pädevuse kohta määrata asendusmäär on ette pandud määruuses sõnastatud üldiselt, mistõttu võib seda kohaldada ka muudele võrdlusalustele (näiteks euro pankadevaheline intressimäär, EURIBOR), kui ette pandud määruuse ja komisjoni rakendusakti raamtingimused on asjakohase võrdlusaluse osas täidetud.

4. **Liidu järelevalve alla kuuluvate üksuste toimepidevuse planeerimine**

4.1 EKP märgib, et määruuse (EL) 2016/1011 artikli 28 lõike 2 kohaselt peavad liidu järelevalve alla kuuluvad üksused (sh krediidasutused) koostama tõhusa kirjaliku kava ja seda ajakohastama juhul, kui võrdlusalus muutub või selle koostamine lõpetatakse. Liidu järelevalve all olevad üksused peavad oma toimepidevuse planeerimises võimaluse korral kohastel juhtudel osutama ühele või mitmele võrdlusalusele, millele saab tugineda võrdlusaluse asendamiseks, kui selle avaldamine lõpetatakse, ning põhjendama nende võrdlusaluste sobivust asendajana. Lisaks sellele peavad liidu järelevalve alla kuuluvad üksused asjaomase pädeva asutuse taotlusel selle kava koos ajakohastustega esitama ning kajastama seda oma klientidega sõlmitavates lepingutes ⁽⁹⁾. EKP arusaama kohaselt on komisjoni poolt määratud õigusnormidest tulenev asendusmäär seega täiendav vahend, mida saab kohaldada lõpetamisel oleva võrdlusaluse suhtes ette pandud määruuses sätestatud tingimustel, ning et see ei mõjuta liidu järelevalve alla kuuluvate üksuste toimepidevuse planeerimist määruuse (EL) 2016/1011 artikli 28 lõike 2 alusel.

4.2 EKP avaldas hiljuti horisontaalse hinnangu krediidasutuste valmisoleku kohta võrdlusaluseks oleva intressimäära reformideks ⁽¹⁰⁾, millele eelnes ühtse järelevalvemehhanismi järelevalve alla kuuluvate krediidasutuste horisontaalne kogemuste hindamine seoses määruuse (EL) 2016/1011 reformide mõjuga. Samuti on EKP oma veebilehel avaldanud eraldi aruande krediidasutuste valmisoleku kohta võrdlusaluseks oleva intressimäära reformideks ⁽¹¹⁾, milles tuuakse välja hea tava, mis võib krediidasutustel aidata planeerida oma võrdlusaluse üleminekut. Nende aruannete järeldused rõhutavad riskivabadele intressimäärade ülemineku ettevalmistuste kiirendamise tähtsust krediidasutuste jaoks, mis eelkõige hõlmavad leevendamisinõude ning tõhusa ja kohase alternatiivmehhanismi kujundamist ja rakendamist oma lepingutes. Seetõttu ei pea EKP ette pandud õigusnormidest tuleneva asendusmäära korralduse sätestamist alternatiiviks EURIBORilt või LIBORilt üleminekul, kui lepingut on võimalik muuta.

5. **Euro riskivaba intressimäära tööühma soovitusel**

5.1 EKP märgib, et ette pandud määruuse kohaselt peaks komisjon rakendusakti vastuvõtmisel asendusmäära määramiseks võimaluse korral arvesse võtma alternatiivse viitemäära tööühma soovitusel, kes tegutseb selle keskpanga juures, kes on vastutav vääringu eest, milles asendusmäär määratakse ⁽¹²⁾.

5.2 Sellega seoses juhib EKP tähelepanu, et euro riskivaba intressimäära tööühm moodustati EKP, Euroopa Väärtpaberiturijärelevalve, FSMA ja komisjoni poolt ning EKP juures asub selle tööühma sekretariaat. EKP on osalenud vaatljana alates selle asutamisest. Siiski on selles kontekstis antud soovitude andja täielikult see erasektori tööühm ja EKP ei võta vastutust soovitude sisu eest. Samuti ei tulene asjaolust, et EKP juures on selle tööühma sekretariaat, mingil määral, et ta on tööühma soovitustega nõus ⁽¹³⁾.

⁽⁸⁾ Vt finantsteenuste reguleerimine: Briti parlamendi alamkoda, rahandusministri teadaanne, Rishi Sunak, HCWS307, 23. juuni 2020, avaldatud www.parliament.uk

⁽⁹⁾ Määruuse (EL) 2016/1011 artikli 28 lõige 2.

⁽¹⁰⁾ Vt EKP pangandusjärelevalve, „*Horizontal assessment of SSM banks' preparedness for benchmark rate reforms*“, 23. juuli 2020, avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Vt EKP pangandusjärelevalve, „*Report on preparations for benchmark rate reforms*“, 23. juuli 2020, avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu.

⁽¹²⁾ Määruuse (EL) 2016/1011 uue artikli 23a lõige 3, mis lisatakse määruuse kohta tehtud ettepaneku artikli 1 lõikega 2.

⁽¹³⁾ Vt ette pandud määruuse põhjendus 10.

6. *Asjaomaste lepingute suhtes kohaldatav õigus*

EKP arusaama kohaselt asendab määratud asendusmäär ettepannud määruse kohaselt kõikides varasemates lepingutes või instrumentides võrdlusaluse, mis lõpeb seoses selle avaldamise lõppemisega, ning see puudutab liidu järelevalve alla kuuluvaid üksusi määruse (EL) 2016/1011 kohaldamisalas, olenemata lepingu või instrumendi suhtes kohaldatavast õigusest või sellest, kus võrdlusalus heaks kiideti või avaldati. See tõlgendus ilmneb seletuskirjast ⁽¹⁴⁾, milles selgitatakse, et õigusnormidest tulenev asendusmäär asendab õigusest tulenevalt kõik viited kaotatavale võrdlusalusele kõikides liidu järelevalve alla kuuluvate üksuse poolt sõlmitud lepingutes.

7. *Asjaomaste lepingute kohaldamisala*

Nagu eespool märgitud, kohaldatakse ettepannud määruse kohaselt komisjoni asendusmäära määramise volitusi varasematele määrusega (EL) 2016/1011 hõlmatud lepingutele, mille pooleks on liidu järelevalve alla kuuluv üksus. Konsulterival asutusel palutakse kaaluda lepingute kohaldamisala laiendamist, et seda ettepannud pädevust saaks nende suhtes kohaldada ning et juhul, kui leping, mis viitab asendatavale võrdlusalusele, on ELi liikmesriigi jurisdiktsioonis, võib määratud asendusmäära lepingu alusel kohaldada, olenemata sellest, kas liidu järelevalve alla kuuluv üksus on lepingupool. See aitaks vältida võimalikku turul esinevat killustumist, kui osade asjaomaste võrdlusalustele osutavate (eelkõige piiriüleste) lepingute puhul on võimalik kohaldada asendusmäära määramist ja teiste puhul mitte.

8. *Alternatiivsete sätete sobimatuse määramine*

EKP märgib, et ettepannud määrus ei sätesta kriteeriume, mille alusel määrata, kas alternatiivsed sätted kaotatavale võrdlusalusele viitavas lepingus on sobimatud ja kas leping, mille suhtes määratud asendusmäära kohaldataks võrdlusaluse kaotamisel, tuleb lugeda oluliselt liidu finantsturgude tegevust häirivaks. EKP leiab, et seda ja muid aspekte tuleks määruse (EL) 2016/1011 artiklis 50 sätestatud korras komisjoni poolt vastu võetavas rakendusaktis selgitada, olles kohaselt läbi viinud avaliku konsulterimise huvitatud isikutega.

Teksti redaktsiooni ettepanekud, mille puhul EKP on soovitanud ettepannud määrust muuta, on esitatud eraldi tehnilises töödokumendis koos selgitustega. Tehniline töödokument on avaldatud inglise keeles EUR-Lexi veebisaidil.

Frankfurt Maini ääres, 18. september 2020

EKP president
Christine LAGARDE

⁽¹⁴⁾ Vt määruse kohta tehtud ettepaneku seletuskirja lehekülge 12.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1763, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ja nõukogu määruses (EL) 2015/1755, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2020/1578 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis

(2020/C 366/05)

Piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis käsitleva nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/1763, ⁽¹⁾ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ⁽²⁾ lisas ja nõukogu määruse (EL) 2015/1755, ⁽³⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2020/1578, ⁽⁴⁾ I lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et eespool nimetatud lisades esitatud isikud tuleks jätta nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1763, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ja nõukogu määruses (EL) 2015/1755, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2020/1578 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis. Nende isikute loetellu kandmise põhjendused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjakohase liikmesriigi või asjakohaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud nõukogu määruse (EL) 2015/1755 II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 3).

Asjaomased isikud võivad enne 2. juulit 2021 esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetelusse uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisele aadressile:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu.

Saadud märkusi võetakse arvesse kõnealuste isikute loetelu järgmisel läbivaatamisel nõukogu poolt kooskõlas otsuse (ÜVJP) 2015/1763 artikliga 6 ja määruse (EL) 2015/1755 artikli 13 lõikega 4.

⁽¹⁾ ELT L 257, 2.10.2015, lk 37.

⁽²⁾ ELT L 362, 30.10.2020 lk 27.

⁽³⁾ ELT L 257, 2.10.2015, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 362, 30.10.2020, lk 1.

Samuti juhitakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimustele.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1763 ja nõukogu määruses (EL) 2015/1755 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis

(2020/C 366/06)

Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾ artikliga 16 juhatakse andmesubjektide tähelepanu järgmisele teabele.

Töötlemistoimingu õigusliku aluse moodustavad nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/1763, ⁽²⁾ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ⁽³⁾ ning nõukogu määrus (EL) 2015/1755, ⁽⁴⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2020/1578 ⁽⁵⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi RELEXi peadirektoraadi (välissuhted) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi RELEX üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Nõukogu peasekretariaadi andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Andmekaitseametnik

data.protection@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt otsusele (ÜVJP) 2015/1763, mida on muudetud otsusega (ÜVJP) 2020/1585, ning määrusele (EL) 2015/1755, mida rakendatakse rakendusmäärusega (EL) 2020/1578.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses (ÜVJP) 2015/1763 ja määruses (EL) 2015/1755 kehtestatud kriteeriumidele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid jagatakse vajaduse korral Euroopa välisteenistusega ning komisjoniga.

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2018/1725 artiklis 25 sätestatud piiranguid, toimub vastamine juurdepääsutaotlustele, parandamisaotlustele ja vastuväidetele, mille andmesubjektid on oma õiguste teostamiseks esitanud, kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni, kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ELT L 295, 21.11.2018, lk 39.

⁽²⁾ ELT L 257, 2.10.2015, lk 37.

⁽³⁾ ELT L 362, 30.10.2020, lk 27.

⁽⁴⁾ ELT L 257, 2.10.2015, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 362, 30.10.2020, lk 1.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

29. oktoober 2020

(2020/C 366/07)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1704	CAD	Kanada dollar	1,5658
JPY	Jaapani jeen	122,09	HKD	Hongkongi dollar	9,0735
DKK	Taani kroon	7,4462	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7677
GBP	Inglise nael	0,90430	SGD	Singapuri dollar	1,5988
SEK	Rootsi kroon	10,4225	KRW	Korea vonn	1 326,92
CHF	Šveitsi frank	1,0684	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	19,2322
ISK	Islandi kroon	165,00	CNY	Hiina jüaan	7,8531
NOK	Norra kroon	11,1495	HRK	Horvaatia kuna	7,5730
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 306,12
CZK	Tšehhi kroon	27,368	MYR	Malaisia ringit	4,8648
HUF	Ungari forint	368,00	PHP	Filipiini peeso	56,685
PLN	Poola zlott	4,6225	RUB	Vene rubla	93,0481
RON	Rumeenia leu	4,8751	THB	Tai baat	36,598
TRY	Türgi liir	9,7418	BRL	Brasiilia reaal	6,7680
AUD	Austraalia dollar	1,6673	MXN	Mehhiko peeso	25,0028
			INR	India ruupia	87,0865

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta

(2020/C 366/08)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 11 lõike 2 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud dumpinguvastased meetmed aeguvad tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad meetme läbivaatamise algatamiseks esitada kirjaliku taotluse. Taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamistaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtaeg

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamistaotluse järgmisel aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgia ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikega 2.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/-riigid	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Kõrge väsimustugevusega terasest betooni sarrusvardad	Hiiina Rahvavabariik	Dumpinguvastane tollimaks	Komisjoni 28. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1246 lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise kohta Hiina Rahvavabariigist pärit kõrge väsimustugevusega terasest betooni sarrusvarraste impordi suhtes (ELT L 204, 29.7.2016, lk 70)	30.7.2021

⁽¹⁾ Meede aegub veerus nimetatud kuupäeval keskööl.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

**Teade Hiina Rahvabariigist pärit kaaliumatsesulfaami impordi suhtes kohaldatavate
dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta**

(2020/C 366/09)

Pärast seda, kui avaldati teade Hiina Rahvabariigist (edaspidi „Hiina RV“ või „asjaomane riik“) pärit kaaliumatsesulfaami impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta, ⁽¹⁾ esitati Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽²⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõike 2 kohane läbivaatamistaotlus.

1. Lävivaatamistaotlus

Taotluse esitas 31. juulil 2020 Celanese Sales Germany GmbH (edaspidi „taotluse esitaja“), kes on ainus kaaliumatsesulfaami tootja liidus ja kelle toodang moodustab seega 100 % kogu liidu kaaliumatsesulfaami toodangust.

Taotluse avalik versioon ja analüüs selle kohta, kuivõrd liidu tootjad seda toetavad, on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Käesoleva teate punkt 5.5 sisaldab teavet selle kohta, kuidas huvitatud isikud saavad toimikuga tutvuda.

2. Vaatlusalune toode

Vaatlusalune toode on Hiina Rahvabariigist pärit kaaliumatsesulfaami (6-metüül-1,2,3-oksatiasiin-4(3H)-oon-2,2-dioksiidi kaaliumsool; CAS RN 55589-62-3), mis praegu kuulub CN-koodi ex 2934 99 90 (TARICi kood 2934 99 90 21) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“). Kaaliumatsesulfaami tuntakse ka nimetuse atsesulfaam-K all.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed seisnevad komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2015/1963 ⁽³⁾ (edaspidi „lõpliku tollimaksu määrus“) kehtestatud lõplikus dumpinguvastases tollimaksus.

4. Lävivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine tingiks tõenäoliselt dumpingu jätkumise ja liidu tootmisharule tekitatava kahju kordumise.

4.1. Väide dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitaja väitis, et Hiina RV puhul ei ole kohane kasutada omamaised hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

Väidetavate oluliste moonutuste tõendamisel toetus taotluse esitaja peamiselt komisjoni talituste 20. detsembri 2017. aasta riigiaruandele, milles on kirjeldatud konkreetset turuolukorda Hiina RVs, näiteks erinevate või eelishindade kohaldamist toorainele, ⁽⁴⁾ ning moonutusi muude oluliste sisendite, maakasutusõiguse, energia, tööjõu ja kapitali kättesaadavuse ning rahastamise valdkonnas. Taotluse esitaja osutas ka 13. viisaastakuplaanile ning Hiina Kommunistliku Partei rollile kõigis peamistes poliitikaalgaalustes.

Lisaks on taotluse esitaja tellinud uuringu Hiina majanduses esinevate moonutuste kohta, mis avaldavad mõju kaaliumatsesulfaami tootmiseks kasutatavatele toorainetele. Selles aruandes on käsitletud vääveltrioksiidi (mis kuulub kaaliumatsesulfaami tootmiseks kasutatavate toorainete hulka) ning esitatud ka teavet energia (elekter, aur ja gaas), vee ja tööturgude valdkonna ning sөesektori moonutuste kohta.

⁽¹⁾ Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta (ELT C 46, 11.2.2020, lk 8).

⁽²⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽³⁾ ELT L 287, 31.10.2015, lk 52. Ajutine tollimaks on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2015/87 (ELT L 125, 21.5.2015, lk 15) (edaspidi „ajutise tollimaksu määrus“).

⁽⁴⁾ Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations (Komisjoni talituste töödokument, milles käsitletakse olulisi moonutusi Hiina Rahvabariigi majanduses kaubanduskaitset käsitlevate uurimiste jaoks), 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2, kättesaadav aadressil http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

Võttes arvesse alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a, põhineb dumpingu jätkumise väide Hiina RVst pärit vaatlusaluse toote arvestusliku normaalväärtuse (võrdlusaluseks sobiva riigi moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavad tootmis- ja müügikulud) ja liitu müüdava eksporttoote ekspordihinna (tehasehindade tasandil) võrdlemisel. Selle põhjal on Hiina RV puhul arvatud dumpingumarginaalid märkimisväärsed.

Kättesaadava teabe alusel leiab komisjon, et alusmääruse artikli 5 lõike 9 kohaselt on piisavalt tõendeid, mis näivad osutavat sellele, et hindu ja kulusid mõjutavate oluliste moonutuste tõttu on Hiina RV omamaised hinnad ja kulud mittevastavad, ning seega on alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase uurimise algatamine põhjendatud.

Riigiaruanne on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (⁵).

4.2. Väide kahju kordumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitaja väidab, et kahju kordumine on tõenäoline. Sellega seoses on ta esitanud piisavalt tõendeid selle kohta, et kui meetmel lastakse aeguda, siis praegusega võrreldes tõenäoliselt suureneks asjaomasest riigist pärit vaatlusaluse toote liitu suunatud impordi maht. Selle põhjuseks on i) Hiina RV eksportivate tootjate kasutamata tootmisvõimsus ja tootmisrajatiste potentsiaal ning ii) liidu turu atraktiivsus.

Kokkuvõtvalt väidab taotluse esitaja, et kahju kõrvaldamine on tulenenud peamiselt meetmete olemasolust ning et kui meetmel lastaks aeguda, põhjustaks asjaomasest riigist pärit olulises koguses dumpinguhindadega impordi kordumine tõenäoliselt liidu tööstusele tekitatava kahju kordumise.

5. Menetlus

Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et on piisavalt tõendeid dumpingu ja kahju tõenäosuse kohta, mis õigustab meetmete aegumise läbivaatamise algatamist, ning algatab läbivaatamise kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2.

Aegumise läbivaatamise tulemusena tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise või kordumise asjaomasest riigist pärit vaatlusaluse toote puhul ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juunil 2018 jõustunud määrusega (EL) 2018/825 (⁶) (nn kaubanduse kaitsevahendi ajakohastamise pakett) tehti olulisi muudatusi dumpinguvastaste menetluste suhtes varem kohaldatud ajakavades ja tähtaegades. Samuti lühendati, eelkõige uurimise varases etapis, tähtaega, mille jooksul huvitatud isikud saavad endast teada anda.

Komisjon juhib osaliste tähelepanu ka asjaolule, et COVID-19 puhangu järel on avaldatud teade (⁷) COVID-19 puhangu mõju kohta dumpingu- ja subsiidiumivastastele uurimistele, mida võidakse kohaldada kõnealuse uurimise suhtes.

5.1. Lävivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. juulist 2019 kuni 30. juunini 2020 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2017 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

⁽⁵⁾ RiigiaruanDES viidatud dokumendid on kättesaadavad ka põhjendatud taotluse alusel.

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2018. aasta määrus (EL) 2018/825, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ja määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 143, 7.6.2018, lk 1).

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>.

5.2. Märkused taotluse ja uurimise algatamise kohta

Huvitatud isikutel palutakse esitada oma seisukoht taotluses⁽⁸⁾ esitatud sisendite ja harmoneeritud süsteemi koodide kohta 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁹⁾.

Huvitatud isikud, kes soovivad esitada märkusi taotluse kohta (sh kahju ja põhjusliku seosega seonduvalt) või mis tahes muu uurimise algatamisega seonduva aspekti, sh selle kohta, mil määral nad taotlust toetavad, peavad seda tegema 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Uurimise algatamisega seotud äraakuulamistaotlused tuleb esitada 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest.

5.3. Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemine

Aegumise läbivaatamise käigus uurib komisjon läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liitu suunatud eksporti ning ekspordist olenemata uurib seda, kas vaatlusalust toodet asjaomases riigis tootvate ja müüvate äriühingute olukord on selline, et liitu suunatud dumpinguhindadega ekspordi jätkumine või kordumine oleks meetmete aegumise korral tõenäoline.

Seepärast on komisjoni uurimises kutsutud osalema kõik vaatlusalust toodet asjaomases riigis tootvad tootjad,⁽¹⁰⁾ olenemata sellest, kas nad ekspordisid vaatlusalust toodet liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil või mitte.

5.3.1. Asjaomase riigi tootjate uurimine

Kuna käesolevasse läbivaatamisse kaasatud asjaomase riigi eksportivate tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu tootjatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil tootjatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd uurimises, mille tulemusena käesoleva läbivaatamise aluseks olevad meetmed kehtestati, esitada komisjonile teave oma äriühingu(te) kohta seitsme päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Teave platvormile TRON.tdi juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab asjaomase riigi tootjate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta ühendust ka asjaomase riigi ametiasutustega ja võib võtta ühendust asjaomase riigi tootjate teadaolevate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, valitakse tootjad välja suurima tüüpilise tootmis-, müügi- või ekspordimahu põhjal, mida on võimalik olemasoleva aja jooksul mõistlikult uurida. Komisjon annab vajaduse korral kõigile asjaomase riigi teadaolevatele tootjatele, ametiasutustele ja tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Pärast seda, kui komisjon on saanud tootjatest valimi moodustamiseks vajaliku teabe, teatab ta asjaomastele isikutele, kas ta on otsustanud nad valimisse kaasata. Kui ei ole ette nähtud teisiti, peavad valimisse kaasatud tootjad esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul alates nende valimisse kaasamise otsusest teatamise kuupäevast.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Asjaomase riigi tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

⁽⁸⁾ Teave harmoneeritud süsteemi koodide kohta on esitatud ka läbivaatamistaotluste kommenteeritud kokkuvõttes, mis on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

⁽⁹⁾ Kõik käesoleva teate avaldamisele osutavad viited viitavad teate avaldamisele *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

⁽¹⁰⁾ Tootja on asjaomastes riikides asuv äriühing, kes toodab vaatlusalust toodet, kaasa arvatud kõik temaga seotud äriühingud, kes osalevad vaatlusaluse toote tootmises, omamaises müügis või ekspordis.

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 18 võimalikku kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda sinna ei kaasata, koostööd tegevana (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad tootjad“).

5.3.2. Täiendav menetlus Hiina RV puhul

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad ning esitada teave ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Vastavalt artikli 2 lõike 6a punktile e teavitab komisjon varsti pärast uurimise algatamist huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikule lisatud märke abil kõiki uurimisega seotud isikuid asjakohastest allikatest, mida ta kavatseb kasutada alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase normaalkäitumise kindlakstelemiseks Hiina RV puhul. See hõlmab kõiki allikaid, sh vajaduse korral võrdlusaluseks valitud sobivat kolmandat riiki. Uurimisosalistele antakse märkuste esitamiseks aega kümme päeva alates kuupäevast, mil kõnealune teade toimikusse lisatakse.

Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt on Hiina RV puhul võimalik võrdlusaluseks sobiv kolmas riik Türgi. Selleks et määrata lõplikult kindlaks võrdlusaluseks sobiv kolmas riik, uurib komisjon, kas on Hiina RVga sarnase majandusarenguga riike, kus toodetakse ja müüakse vaatlusalust toodet ning kus asjaomased andmed on hõlpsasti kättesaadavad. Kui niisuguseid riike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike.

Asjakohaste allikate osas kutsub komisjon kõiki Hiina RV tootjaid üles esitama 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamise kuupäeva teabe vaatlusaluse toote tootmiseks kasutatavate materjalide (töötlemata ja töödeldud) ja energia kohta. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Teave platvormile TRON.tdi juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Lisaks tuleb kõik faktid, mis on vajalikud kulude ja hindade määramiseks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a, esitada 65 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Need faktid peavad pärinema üksnes avalikest allikatest.

Selleks et saada uurimiseks vajalikku teavet alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaste väidetavate oluliste moonutuste kohta, teeb komisjon küsimustiku kättesaadavaks ka Hiina RV valitsusele.

5.3.3. Sõltumatute importijate uurimine ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Uurimises on kutsutud osalema vaatlusaluse toote asjaomasest riigist liitu importimisega tegelevaid sõltumatuid importijaid, sealhulgas neid, kes ei teinud koostööd praegu kehtivate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimis(t)es.

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamise kaasatud sõltumatute importijate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu sõltumatute importijatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

⁽¹¹⁾ Valimisse võivad kuuluda ainult importijad, kes ei ole asjaomase riigi tootjatega seotud. Tootjatega seotud importijad peavad täitma küsimustiku I lisa nende eksportivate tootjate kohta. Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut teineteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õde või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽¹²⁾ Sõltumatute importijate esitatud andmeid võib käesolevas uurimises kasutada ka muul otstarbel kui vaid dumpingu kindlakstelemiseks.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma seitsme päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest ja esitama komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate lisas nõutud teabe.

Selleks et saada vajalikku teavet sõltumatute importijate valimi moodustamiseks, võib komisjon võtta ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida asjaomasest riigist pärit vaatlusaluse toote suurima tüüpilise müügi mahu järgi ELis, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele sõltumatutele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse ka märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon valimisse kaasatud sõltumatutele importijatele küsimustikud. Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad kõnealused isikud esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul alates valimi moodustamisest teatamisest. Sõltumatutele importijatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

5.4. **Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemine**

Selleks et teha kindlaks, kas liidu tootmisharule põhjustatava kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline, kutsub komisjon liidu vaatlusaluse toote tootjaid osalema komisjoni tehtavas uurimises.

5.4.1. *Liidu tootjate uurimine*

Selleks et saada liidu tootjate kohta teavet, mida ta peab uurimise jaoks vajalikuks, teeb komisjon küsimustiku kättesaadavaks ettevõtjale Celanese Sales Germany GmbH, kes on ainus liidu tootja.

Kui ei ole sätestatud teisiti, peab liidu tootja tagastama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Liidu tootjatel ja tootjaid esindavatel ühendustel, keda eespool ei nimetatud, palutakse endast teatamiseks ja küsimustiku saamiseks võtta komisjoniga eelistatavalt e-posti teel ühendust viivitamata, kuid mitte hiljem kui seitsme päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest.

Liidu tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

5.5. **Liidu huvide hindamine**

Kui dumpingu jätkumise või kordumise ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosus leiab kinnitust, võetakse vastavalt alusmääruse artiklile 21 vastu otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu huvidega.

Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel, ametiühingutel ja tarbijaid esindavatel organisatsioonidel palutakse esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta. Uurimises osalemiseks peavad tarbijaid esindavad ühendused tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb teave liidu huvide hindamise kohta esitada 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Selle teabe võib esitada vabas vormis või vastates komisjoni koostatud küsimustikule.

Küsimustikud, sh vaatlusaluse toote kasutajatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491. Igal juhul võetakse artikli 21 kohaselt esitatud teavet arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

5.6. *Huvitatud isikud*

Selleks et uurimises osaleda, peavad huvitatud isikud, näiteks asjaomase riigi tootjad, liidu tootjad, importijad ja neid esindavad ühendused, kasutajad ja neid esindavad ühendused, ametiühingud ja tarbijaid esindavad ühendused kõigepealt tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Asjaomase riigi tootjaid, liidu tootjaid, importijaid ja neid esindavaid ühendusi, kes teevad teabe kättesaadavaks punktides 5.2, 5.3 ja 5.4 kirjeldatud viisil, käsitatakse huvitatud isikutena, kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Muud isikud võivad osaleda uurimises huvitatud isikuna üksnes alates sellest hetkest, kui nad endast teada annavad ning kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Huvitatud isikuna käsitlemine ei piira alusmääruse artikli 18 kohaldamist.

Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimik on saadaval TRON.tdi veebisaidil, mille aadress on <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Juurdepääsu saamiseks järgige sellel lehel esitatud juhiseid.

5.7. *Muud kirjalikud esildised*

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavad oma seisukohad, esitada teave ja seda kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.8. *Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes*

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist. Kõik ärakuulamistaotlused tuleb esitada kirjalikult ja taotlust tuleb põhjendada, samuti tuleb esitada kokkuvõtte sellest, mida huvitatud isikud soovivad ärakuulamisel arutada. Ärakuulamine piirdub küsimustega, mille huvitatud isikud on eelnevalt kirjalikult esitanud.

Põhimõtteliselt ei esitata ärakuulamisel fakte, mida toimikus juba ei ole, kuid sujuva menetlemise huvides ja selleks, et komisjoni talitustel uurimine edeneks, võib huvitatud isikutelt paluda esitada pärast ärakuulamist uusi fakte.

5.9. *Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised*

Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigusi. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt konkreetse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevas menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Sensitive“⁽¹³⁾. Uurimise käigus teavet esitavatel isikutel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotlust põhjendada.

Huvitatud isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt alusmääruse artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet esitav osaline ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon sellise teabe jätta arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.

⁽¹³⁾ Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt käsitletakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) kaudu. TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefon ning toimiv ametlik e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult TRON.tdi või e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavad eeskirjad ja lisateabe komisjoniga suhtlemise, sealhulgas TRON.tdi ja e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta eespool osutatud juhendist, milles käsitletakse huvitatud isikutega suhtlemist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-posti aadressid vastavalt dumpingu ja kahju aspektidest teatamiseks:

Trade-R727-ACE-K-Dumping@ec.europa.eu

Trade-R727-ACE-K-Injury@ec.europa.eu

6. Uurimise ajakava

Vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 5 viiakse uurimine tavaliselt lõpule 12 kuu jooksul ja igal juhul hiljemalt 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

7. Teabe esitamine

Üldjuhul võivad huvitatud isikud esitada teavet üksnes käesoleva teate punktis 5 määratletud tähtaegade jooksul.

Selleks et viia uurimine lõpule ettenähtud tähtaja jooksul, ei aktsepteeri komisjon teavet, mille huvitatud isikud esitavad pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks lõplike järelduste kohta, või kui see on asjakohane, siis märkuste esitamiseks täiendavate lõplike järelduste kohta.

8. Võimalus esitada märkusi teiste isikute esildiste kohta

Huvitatud isikutele kaitseõiguse tagamiseks tuleks neile anda võimalus esitada märkusi teiste huvitatud isikute esitatud teabe kohta. Huvitatud isikud võivad käsitleda üksnes neid küsimusi, mis sisalduvad teiste huvitatud isikute esildistes, mitte aga tõstatada uusi probleeme.

Märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud seoses lõplike järelduste avalikustamisega, tuleks esitada viie päeva jooksul alates lõplike järelduste kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäevast (kui ei ole sätestatud teisiti). Kui avalikustatakse täiendavaid lõplike järeldusi, peavad teised huvitatud isikud esitama oma märkused selle kohta ühe päeva jooksul alates nende täiendavate lõplike järelduste kohta märkuste esitamiseks määratud tähtpäevast (kui ei ole sätestatud teisiti).

Need tähtajad ei piira komisjoni õigust küsida huvitatud isikutelt nõuetekohaselt põhjendatud juhul lisateavet.

9. Käesolevas teates määratletud tähtaegade pikendamine

Huvitatud isiku nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral on võimalik käesolevas teates määratletud tähtaegu pikendada.

Käesolevas teates esitatud tähtaegade pikendamist tuleks taotleda üksnes erandlike asjaolude korral ja seda võimaldatakse ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhul. Igal juhul pikendatakse küsimustikule vastamise tähtaega tavaliselt kolm päeva, ning üldjuhul mitte rohkem kui seitse päeva. Käesolevas algatamisteates osutatud muu teabe esitamise tähtaegu pikendatakse üksnes kolm päeva, kui ei ole tegemist erandlike asjaoludega.

10. Koostööst keeldumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võib sellise teabe jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonses vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseeks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamatult ühendust võtta.

11. Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kõigi muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute või kolmandate isikute kaitseõigust.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ärakuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ning taotlust tuleks põhjendada. Ärakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ärakuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.

Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. Selleks peaksid huvitatud isikud taotlema ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult kiiresti pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Kui ärakuulamistaotlus on esitatud pärast asjaomaseid tähtaegu, uurib ärakuulamise eest vastutav ametnik ka tähtajast hiljem esitatud taotluste põhjendusi, tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse uurimise head haldamist ja õigeaegset lõpuleviimist.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer>.

12. Võimalus taotleda alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab alusmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas kehtetuks tunnistada või säilitada.

Huvitatud isik, kes leiab, et meetmete läbivaatamine nende muutmiseks on põhjendatud, võib taotleda läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 3.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis toimuks käesolevas teates nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatult, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

13. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725 ⁽¹⁴⁾.

Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39) .

LISA

- | | |
|-----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | „Konfidentsiaalne“ versioon |
| <input type="checkbox"/> | „Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud“ versioon |
| (teha rist sobivasse ruutu) | |

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT KAALIUMATSELSULFAAMI IMPORTI KÄSITLEV DUMPINGUVASTANE MENETLUS

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesoleva vormi abil saavad sõltumatud importijad esitada teavet, mida on vaja valimi moodustamiseks vastavalt algatamisteate punktile 5.3.3.

Nii „Konfidentsiaalne“ versioon kui ka „Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud“ versioon tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteates esitatud juhistele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige äriühingu kogukäive eurodes ja algatamisteates määratletud kaaliumatseelsulfaami käive ja kaal liitu suunatud impordi puhul ja pärast Hiina Rahvavabariigist importimist liidu turule edasimüügi puhul läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 1. juulist 2019 kuni 30. juunini 2020. Märkige kasutatud kaaluühik.

	Tonni	Väärtus eurodes
Teie äriühingu kogukäive eurodes		
Vaatlusaluse toote import liitu		
Vaatlusaluse toote edasimüük liidu turul pärast Hiina Rahvavabariigist importimist		

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS ⁽¹⁾

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide vaatlusaluse toote tootmisesse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe teie äriühinguga). Kõnealuse tegevuse alla võib kuuluda vaatlusaluse toote ostmine, toote valmistamine alltöövõtulepingute alusel, vaatlusaluse toote töötlemine, sellega kauplemine jne (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevus	Suhe teie äriühinguga

4. MUU TEAVE

Esitage muu teave, mis võib komisjoni valimi moodustamisel aidata.

5. TÕENDAMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamiseга nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning on nõus, et tema ametiruumi külastatakse vastuste kontrollimiseks. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisenä. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib sellistele äriühingutele olla ebasoodsam, kui see olnuks nende koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht

Kuupäev

⁽¹⁾ Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiastest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetel: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õe või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta

(2020/C 366/10)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 11 lõike 2 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud dumpinguvastased meetmed aguvad tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad meetme läbivaatamise algatamiseks esitada kirjaliku taotluse. Taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamisaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtaeg

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamisaotluse järgmisel aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikega 2.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/-riigid	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Aspartaam	Hiina Rahvabariik	Dumpinguvastane tollimaks	Komisjoni 28. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1247, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärit aspartaami impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 204, 29.7.2016, lk 92)	30.7.2021

⁽¹⁾ Meede aegub veerus nimetatud kuupäeval keskööl.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Teade Hiina Rahvavabariigist, Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest pärit elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstootete impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta

(2020/C 366/11)

Pärast seda, kui avaldati teade Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina RV“), Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest pärit elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstootete impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta, ⁽¹⁾ esitati Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽²⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõike 2 kohane läbivaatamistaotlus.

1. Läbivaatamistaotlus

Taotluse esitas 29. juulil 2020 Euroopa teraseühendus Eurofer (edaspidi „taotluse esitaja“) nende tootjate nimel, kelle toodang moodustab üle 50 % liidu elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstootete kogutoodangust.

Taotluse avalik versioon ja analüüs selle kohta, kuivõrd liidu tootjad seda toetavad, on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Käesoleva teate punkt 5.6 sisaldab teavet selle kohta, kuidas huvitatud isikud saavad toimikuga tutvuda.

2. Vaatlusalune toode

Vaatlusalune toode on Hiina Rahvavabariigist, Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest (edaspidi „asjaomased riigid“) pärit elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstooted paksusega üle 0,16 mm, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 7225 11 00 (TARICi koodid 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 ja 7225 11 00 19) ja ex 7226 11 00 (TARICi koodid 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 ja 7226 11 00 96) alla.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed seisnevad komisjoni 29. oktoobri 2015. aasta rakendusmäärusega (EL) 2015/1953 ⁽³⁾ kehtestatud lõplikus dumpinguvastases tollimaksus.

4. Läbivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

4.1 Väide dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta

4.1.1 Jaapan, Korea Vabariik, Venemaa Föderatsioon ja Ameerika Ühendriigid

Kuna puuduvad usaldusväärsed andmed nende riikide omamaiste hindade kohta, põhineb väide vaatlusaluse toote dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta toote nendes riikides kehtiva arvestusliku normaalväärtuse (tootmiskulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum) ning liitu ja/või mõnda suurde kolmandasse riiki müügiks eksporditud toote ekspordihinna (tehasehinna tasandil) võrdlusel. Selle põhjal on nende riikide puhul arvatud dumpingumarginaalid märkimisväärsed.

Taotluse esitaja väidab eespool nimetatud võrdluse põhjal, et Jaapani, Venemaa Föderatsiooni ja Ameerika Ühendriikide puhul on tõenäoline dumpingu jätkumine ning Korea Vabariigi puhul dumpingu kordumine.

⁽¹⁾ Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta (ELT C 40, 6.2.2020, lk 34).

⁽²⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽³⁾ Komisjoni 29. oktoobri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/1953, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist, Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest pärit teatavate elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstootete impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 284, 30.10.2015, lk 109).

4.1.2. Hiina RV

Taotluse esitaja väitis, et Hiina RV puhul ei ole kohane kasutada omamaised hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

Väidetavate oluliste moonutuste tõendamisel toetus taotluse esitaja peamiselt komisjoni talituste 20. detsembril 2017. aastal koostatud riigiaruandele, ⁽⁴⁾ milles on kirjeldatud konkreetset turuolukorda Hiina RVs. Eelkõige osutas taotluse esitaja terasesektorit mõjutavatele moonutustele, kuna teras on elektrotehnilisest räniterasest suundorienditeeritud struktuuriga lehtvaltsitud peamine tooraine, ning peatükkidele üldiste moonutuste kohta energeetika, maa ja tööjõu valdkonnas. Lisaks tugines taotluse esitaja muudele aruannetele, näiteks Ameerika Ühendriikide kaubandusministeeriumi aruandele pealkirjaga „China's Status as a non-market economy“, ⁽⁵⁾ mille kohaselt kuulub Hiina valitsusele endiselt ulatuslik kontroll vahendite eraldamise üle konkreetsete majandustulemuste saavutamiseks. Terasetootjate ühenduse 30. juuni 2016 aasta aruandest „Report on Market Research in the People's Republic of China Steel Industry“ ⁽⁶⁾ selgub samuti, et Hiina terasetootjad on saanud ulatuslikku riigiabi. Taotluse esitaja osutas ka komisjoni järeldustele, milleni jõuti teatavaid orgaanilise kattega terastooted käsitlevas dumpinguvastases uurimises ⁽⁷⁾ ja kuumvaltsitud lehtterastooted käsitlevas subsiidiumivastases uurimises ⁽⁸⁾.

Võttes arvesse alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a, põhineb dumpingu jätkumise või kordumise väide Hiina RVst pärit vaatlusaluse toote arvestusliku normaalväärtuse (võrdlusaluseks sobiva riigi moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavad tootmis- ja müügikulud) ja sellisesse suurde kolmandase riiki, mille suhtes ei ole meetmeid võetud, müüdava eksporditoote ekspordihinna (tehasehindade tasandil) võrdlemisel. Selle põhjal on Hiina RV puhul arvutatud dumpingumarginaalid märkimisväärsed.

Kättesaadava teabe alusel leiab komisjon, et alusmääruse artikli 5 lõike 9 kohaselt on piisavalt tõendeid, mis näivad osutavat sellele, et hindu ja kulusid mõjutavate oluliste moonutuste tõttu on Hiina RV omamaised hinnad ja kulud mittevastavad, ning seega on alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase uurimise algatamine põhjendatud.

Riigiaruanne on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil ⁽⁹⁾.

4.2 Väide kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitaja on esitanud piisavalt tõendeid, millest ilmneb, et kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline.

Taotluse esitaja on esitanud tõendid selle kohta, et vaatlusaluse toote import asjaomastest riikidest liitu on jäänud märkimisväärselt nii absoluutarvudes kui ka turuosa seisukohalt. Taotluse esitaja esitatud tõenditest ilmneb, et vaatlusaluse toote impordimahud ja -hinnad avaldasid liidus hinnasurvet ja mõjutasid negatiivselt kasumlikkust. Kuigi tootmiskulud pidevalt kasvasid, ei saanud liidu tootjad hindu tõsta, ja nende majanduslik olukord halvenes.

Samuti esitas taotluse esitaja tõendeid selle kohta, et kui meetmetel lastakse aeguda, suureneks tõenäoliselt asjaomastest riikidest pärit vaatlusaluse toote liitu suunatud import, sest asjaomaste riikide eksporditavatel tootjatel on suurel hulgal kasutamata tootmisvõimsust ning liidu turg on võrreldes teiste turgudega atraktiivne. Meetmete puudumise korral oleksid ekspordihinnad asjaomastes riikides piisavalt madalad, et liidu tootmisharu kahjustada.

⁽⁴⁾ Commission Staff Working Document „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations“ (Komisjoni talituste töödokument, milles käsitletakse olulisi moonutusi Hiina Rahvavabariigi majanduses kaubanduskaitset käsitlevate uurimiste jaoks), 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2, kättesaadav aadressil http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁵⁾ U.S. Department of Commerce „China's Status as a non-market economy“, A-570053, 26. oktoober 2017, lk 196.

⁽⁶⁾ Steel Industry Coalition „Report on Market Research into the Peoples Republic of China Steel Industry“, 30. juuni 2016.

⁽⁷⁾ Komisjoni 2. mai 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/687, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit orgaanilise kattega terastooted impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 116, 3.5.2019, lk 5).

⁽⁸⁾ Komisjoni 8. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/969, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate teatavate rauast või legerimata terasest või muust legeerterasest kuumvaltsitud lehttoodete impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) 2017/649, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate teatavate rauast või legerimata terasest või muust legeerterasest kuumvaltsitud lehttoodete impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 146, 9.6.2017, lk 17).

⁽⁹⁾ Riigiaruandes viidatud dokumendid on kättesaadavad põhjendatud taotluse alusel.

5. Menetlus

Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et on piisavalt tõendeid dumpingu ja kahju tõenäosuse kohta, mis õigustab meetmete aegumise läbivaatamise algatamist, ning algatab läbivaatamise kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2.

Aegumise läbivaatamise tulemusena tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise või kordumise asjaomastest riikidest pärit vaatlusaluse toote puhul ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juunil 2018 jõustunud määrusega (EL) 2018/825⁽¹⁰⁾ (nn kaubanduse kaitsevahendi ajakohastamise pakett) tehti olulisi muudatusi dumpinguvastaste menetluste suhtes varem kohaldatud ajakavadesse ja tähtaegadesse. Samuti on eelkõige uurimise varases etapis lühendatud tähtaega, mille jooksul huvitatud isikud saavad endast teada anda.

Komisjon juhib osaliste tähelepanu ka asjaolule, et COVID-19 puhangu järel on avaldatud teade⁽¹¹⁾ COVID-19 puhangu mõju kohta dumpingu- ja subsiidiumivastastele uurimistele, mida võidakse kohaldada käesoleva uurimise suhtes.

5.1. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. juulist 2019 kuni 30. juunini 2020 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2017 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5.2 Märkused taotluse ja uurimise algatamise kohta

Kõigil huvitatud isikutel palutakse esitada oma seisukoht taotluses esitatud sisendite ja harmoneeritud süsteemi koodide⁽¹²⁾ kohta 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*⁽¹³⁾.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada märkusi taotluse kohta (sh kahju ja põhjusliku seosega seonduvalt) või mis tahes muu uurimise algatamisega seonduva aspekti, sh selle kohta, mil määral nad taotlust toetavad, peavad seda tegema 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Uurimise algatamisega seotud ärakuulamistaotlused tuleb esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

5.3 Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Aegumise läbivaatamise käigus uurib komisjon läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liitu suunatud eksporti ning ekspordist olenemata uurib seda, kas vaatlusalust toodet asjaomastes riikides tootvate ja müüvate äriühingute olukord on selline, et liitu suunatud dumpinguhindadega ekspordi jätkumine või kordumine oleks meetmete aegumise korral tõenäoline.

Seepärast on komisjoni uurimises kutsutud osalema kõik vaatlusalust toodet asjaomastes riikides tootvad tootjad,⁽¹⁴⁾ olenemata sellest, kas nad ekspordisid vaatlusalust toodet liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil või mitte.

⁽¹⁰⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2018. aasta määrus (EL) 2018/825, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ja määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 143, 7.6.2018, lk 1).

⁽¹¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>.

⁽¹²⁾ Teave harmoneeritud süsteemi koodide kohta on ka läbivaatamistaotluste kommenteeritud kokkuvõttes, mis on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

⁽¹³⁾ Kõik käesoleva teate avaldamisele osutavad viited viitavad teate avaldamisele *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

⁽¹⁴⁾ Tootja on asjaomastes riikides asuv äriühing, kes toodab vaatlusalust toodet, kaasa arvatud kõik temaga seotud äriühingud, kes osalevad vaatlusaluse toote tootmises, omamaises müügis või ekspordis.

5.3.1. Asjaomaste riikide tootjate uurimine

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamise kaasatud asjaomaste riikide eksportivate tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu tootjatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil tootjatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd uurimises, mille tulemusena käesoleva läbivaatamise aluseks olevad meetmed kehtestati, esitada komisjonile teave oma äriühingu(te) kohta seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/c6067b10-ad26-97ad-bd3e-cbafd65d08e6>. Teave platvormile Tron juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab asjaomaste riikide tootjate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta ühendust ka asjaomaste riikide ametiasutustega ja võib võtta ühendust asjaomaste riikide tootjate teadaolevate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, valitakse tootjad välja suurima tüüpilise tootmis-, müügi- või ekspordimahu põhjal, mida on võimalik olemasoleva aja jooksul mõistlikult uurida. Komisjon annab vajaduse korral kõigile asjaomaste riikide teadaolevatele tootjatele, ametiasutustele ja tootjate ühendustele asjaomaste riikide ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Pärast seda, kui komisjon on saanud tootjatest valimi moodustamiseks vajaliku teabe, teatab ta asjaomastele isikutele, kas ta on otsustanud nad valimisse kaasata. Kui ei ole ette nähtud teisiti, peavad valimisse kaasatud tootjad esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast nende valimisse kaasamise otsusest teatamise kuupäeva.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Asjaomase riigi tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 18 võimalikku kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda sinna ei kaasata, koostööd tegevana (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad tootjad“).

5.3.2. Täiendav menetlus Hiina RV puhul

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad ning esitada teave ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Vastavalt artikli 2 lõike 6a punktile e teavitab komisjon varsti pärast uurimise algatamist huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikule lisatud märke abil kõiki uurimisega seotud isikuid asjakohastest allikatest, mida ta kavatses kasutada alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase normaalväärtuse kindlakstegemiseks Hiina RV puhul. See hõlmab kõiki allikaid, sh vajaduse korral võrdlusaluseks valitud sobivat kolmandat riiki Uurimisosalistele antakse märkuste esitamiseks aega kümme päeva alates kuupäevast, mil kõnealune teade toimikusse lisatakse.

Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt on Hiina RV puhul võimalik võrdlusaluseks sobiv kolmas riik Brasiilia. Selleks et määrata lõplikult kindlaks võrdlusaluseks sobiv kolmas riik, uurib komisjon, kas on Hiina RVga sarnase majandusarenguga riike, kus toodetakse ja müüakse vaatlusalust toodet ning kus asjakohased andmed on hõlpsasti kättesaadavad. Kui niisuguseid riike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike. Asjakohaste allikate osas kutsub komisjon kõiki Hiina RV tootjaid üles esitama 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamise kuupäeva teave vaatlusaluse toote tootmiseks kasutatavate materjalide (töötlemita ja töödeldud) ja energia kohta Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/7e8efa2d-ad28-e0e8-3c6b-353fcf296886>. Teave platvormile Tron juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Lisaks tuleb kõik faktid, mis on vajalik kulude ja hindade kindlakstegemiseks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a, esitada 65 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. See teave tohib pärineda üksnes avalikest allikatest.

Selleks et saada uurimiseks vajalikku teavet alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaste väidetavate oluliste moonutuste kohta, teeb komisjon küsimustiku kättesaadavaks ka Hiina RV valitsusele.

5.3.3. Sõltumatute importijate uurimine ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾

Uurimises on kutsutud osalema vaatlusaluse toote asjaomastest riikidest liitu importimisega tegelevaid sõltumatuid importijaid, sealhulgas neid, kes ei teinud koostööd praegu kehtivate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimis(t)es.

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamisse kaasatud sõltumatute importijate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu sõltumatute importijatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma seitsme päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest ja esitama komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate lisas nõutud teabe.

Selleks et saada vajalik teave sõltumatute importijate valimi moodustamiseks, võib komisjon võtta ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida asjaomasest riigist pärit vaatlusaluse toote suurima tüüpilise müügi mahu järgi ELis, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele sõltumatutele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse ka märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon valimisse kaasatud sõltumatutele importijatele küsimustikud. Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad kõnealused isikud esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist.

Sõltumatutele importijatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

5.4 Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Selleks et teha kindlaks, kas liidu tootmisharule põhjustatava kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline, kutsub komisjon liidu vaatlusaluse toote tootjaid osalema komisjoni tehtavas uurimises.

⁽¹⁵⁾ Valimisse võivad kuuluda ainult importijad, kes ei ole asjaomaste riikide tootjatega seotud. Tootjatega seotud importijad peavad täitma küsimustiku I lisa nende eksportivate tootjate kohta. Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut teineteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õe või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽¹⁶⁾ Sõltumatute importijate esitatud andmeid võib käesolevas uurimises kasutada ka muul otstarbel kui vaid dumpingu kindlakstegemiseks.

5.4.1. Liidu tootjate uurimine

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamise kaasatud liidu tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleks lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, on komisjon otsustanud moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu tootjatega (seda menetlust nimetakse ka valikuuringuks). Valikuuring tehakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Komisjon on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Selle üksikasjalikud andmed on esitatud huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Huvitatud isikutel palutakse esitada esialgse valimi kohta oma märkused. Muud liidu tootjad või nende nimel tegutsevad esindajad, kes on seisukohal, et neid tuleks teataval põhjustel valimisse kaasata, peavad võtma komisjoniga ühendust seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb kõik märkused esialgse valimi moodustamise kohta esitada seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Komisjon annab kõigile teadaolevatele liidu tootjatele ja/või liidu tootjate ühendustele teada, millised äriühingud lõpuks valimisse kaasatakse.

Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad valimisse kaasatud liidu tootjad esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast nende valimisse kaasamise otsusest teatamise kuupäeva.

Liidu tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

5.5. Liidu huvide hindamine

Kui dumpingu jätkumise või kordumise ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosus leiab kinnitust, otsustab komisjon vastavalt alusmääruse artiklile 21, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu huvidega.

Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel, ametiühingutel ja tarbijaid esindavatel organisatsioonidel palutakse esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta. Uurimises osalemiseks peavad tarbijaid esindavad ühendused tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb teave liidu huvide hindamise kohta esitada 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Selle teabe võib esitada vabas vormis või vastates komisjoni koostatud küsimustikule.

Küsimustikud, sh vaatlusaluse toote kasutajatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492). Igal juhul võetakse artikli 21 kohaselt esitatud teavet arvesse üksnes juhul, kui see on esitatud koos ajakohaste faktiliste andmetega, mis võimaldavad seda teavet kontrollida.

5.6. Huvitatud isikud

Selleks et uurimises osaleda, peavad huvitatud isikud, näiteks asjaomaste riikide tootjad, liidu tootjad, importijad ja neid esindavad ühendused, kasutajad ja neid esindavad ühendused, ametiühingud ja tarbijaid esindavad ühendused kõigepealt tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Asjaomaste riikide tootjaid, liidu tootjaid, importijaid ja neid esindavaid ühendusi, kes teevad teabe kättesaadavaks punktides 5.2, 5.3 ja 5.4 kirjeldatud viisil, käsitatakse huvitatud isikutena, kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Muud isikud võivad osaleda uurimises huvitatud isikuna üksnes alates sellest hetkest, kui nad endast teada annavad ning kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Huvitatud isikuna käsitamine ei piira alusmääruse artikli 18 kohaldamist.

Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimik on saadaval veebisaidil TRON.tdi järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Juurdepääsu saamiseks järgige sellel lehel esitatud juhiseid ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁷⁾ Tehniliste probleemide korral võtke ühendust kaubandustalitusega e-posti aadressil trade-service-desk@ec.europa.eu või telefoninumbri +32 22979797.

5.7. *Muud kirjalikud esildised*

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja seda kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.8. *Äraakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes*

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist. Kõik ärakuulamistaotlused tuleb esitada kirjalikult ja taotlust tuleb põhjendada, samuti tuleb esitada kokkuvõtte sellest, mida huvitatud isikud soovivad ärakuulamisel arutada. Ärakuulamine piirdub küsimustega, mille huvitatud isikud on eelnevalt kirjalikult esitanud.

Põhimõtteliselt ei esitata ärakuulamisel fakte, mida toimikus juba ei ole, kuid sujuva menetlemise huvides ja selleks, et komisjoni talitustel uurimine edeneks, võib huvitatud isikutelt paluda esitada pärast ärakuulamist uusi fakte.

5.9. *Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised*

Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigusi. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt konkreetse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevas menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Sensitive“⁽¹⁸⁾. Uurimise käigus teavet esitavatel isikutel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.

Huvitatud isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt alusmääruse artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties“. Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet esitav isik ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon sellise teabe jätta arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) kaudu. TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress, telefon ja kehtiv e-posti aadress ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on ettevõtte toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult TRON.tdi või e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavad eeskirjad ja lisateabe komisjoniga suhtlemise, sealhulgas TRON.tdi ja e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta eespool osutatud juhendist, milles käsitletakse huvitatud isikutega suhtlemist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁸⁾ Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt käsitletakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-posti aadressid vastavalt dumpingu ja kahju aspektidest teatamiseks:

TRADE-R728-GOES-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R728-GOES-INJURY@ec.europa.eu

6. Uurimise ajakava

Vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 5 viiakse uurimine tavaliselt lõpule 12 kuu jooksul ja igal juhul hiljemalt 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

7. Teabe esitamine

Üldjuhul võivad huvitatud isikud esitada teavet üksnes käesoleva teate punktis 5 määratletud tähtaegade jooksul.

Selleks et viia uurimine lõpule ettenähtud tähtaja jooksul, ei aktsepteeri komisjon teavet, mille huvitatud isikud esitavad pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks lõplike järelduste kohta, või kui see on asjakohane, siis märkuste esitamiseks täiendavate lõplike järelduste kohta.

8. Võimalus esitada märkusi teiste isikute esildiste kohta

Huvitatud isikutele kaitseõiguse tagamiseks tuleks neile anda võimalus esitada märkusi teiste huvitatud isikute esitatud teabe kohta. Huvitatud isikud võivad käsitleda üksnes neid küsimusi, mis sisalduvad teiste huvitatud isikute esildistes, mitte aga tõstatada uusi probleeme.

Märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud seoses lõplike järelduste avalikustamisega, tuleks esitada viie päeva jooksul alates lõplike järelduste kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäevast (kui ei ole sätestatud teisiti). Kui avaldatakse täiendavaid lõplikke järeldusi, peavad teised huvitatud isikud esitama oma märkused selle kohta ühe päeva jooksul alates nende täiendavate lõplike järelduste kohta märkuste esitamiseks määratud tähtpäevast (kui ei ole sätestatud teisiti).

Need tähtajad ei piira komisjoni õigust küsida huvitatud isikutelt nõuetekohaselt põhjendatud juhul lisateavet.

9. Käesolevas teates kindlaksmääratud tähtaegade pikendamine

Käesolevas teates esitatud tähtaegade pikendamist tuleks taotleda üksnes erandlike asjaolude korral ja seda võimaldatakse ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhul. Igal juhul pikendatakse küsimustikule vastamise tähtaega tavaliselt kolm päeva, ning üldjuhul mitte rohkem kui seitse päeva. Käesolevas algatamisteates osutatud muu teabe esitamise tähtaegu pikendatakse üksnes kolm päeva, kui ei ole tegemist erandlike asjaoludega.

10. Koostööst keeldumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võib sellise teabe jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonses vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamatult ühendust võtta.

11. Äraakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Äraakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kõigi muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute või kolmandate isikute kaitseõigust.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ärakuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ning taotlust tuleks põhjendada. Ärakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ärakuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.

Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. Selleks peaksid huvitatud isikud taotlema ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult kiiresti pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Kui ärakuulamistaotlus on esitatud pärast kõnealuseid tähtaegu, uurib ärakuulamise eest vastutav ametnik ka tähtajast hiljem esitatud taotluste põhjendusi, tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse uurimise head haldamist ja õigeaegset lõpuleviimist.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Võimalus taotleda alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab alusmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas kehtetuks tunnistada või säilitada.

Huvitatud isik, kes leiab, et meetmete läbivaatamine nende muutmiseks on põhjendatud, võib taotleda läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 3.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis toimuks käesolevas teates nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatult, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

13. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725⁽¹⁹⁾.

Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

LISA

- | | |
|-----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Konfidentsiaalne versioon |
| <input type="checkbox"/> | Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon |
| (teha rist sobivasse ruutu) | |

HIINA RAHVAVABARIIGIST, JAAPANIST, KOREA VABARIIGIST, VENEMAA FÖDERATSIOONIST JA AMEERIKA ÜHENDRIIKIDEST PÄRIT ELEKTROTEHNILISEST RÄNITERASEST SUUNDORIENTEERITUD STRUKTUURIGA LEHTVALTSTOODETE IMPORTI KÄSITLEV DUMPINGUVASTANE MENETLUS

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesoleva vormi abil saavad sõltumatud importijad esitada teavet, mida on vaja valimi moodustamiseks vastavalt algatamisteate punktile 5.3.3.

Nii konfidentsiaalne versioon kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteates esitatud juhistele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige äriühingu kogukäive eurodes ja algatamisteates määratletud elektrotehnilisest räniterasest suundorienditeeritud struktuuriga lehtvaltstode käive ja kaal liitu suunatud impordi puhul ja pärast Hiina RVst, Jaapanist, Korea Vabariigist, Venemaa Föderatsioonist ja Ameerika Ühendriikidest (edaspidi „asjaomane riik“ või „asjaomased riigid“) importimist liidu turule edasimüügi puhul läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 1. juulist 2019 kuni 30. juunini 2020.

	Tonni	Väärtus eurodes
Teie äriühingu kogukäive eurodes		
Vaatlusaluse toote import liitu (iga asjaomase riigi kohta eraldi)		
Vaatlusaluse toote edasimüük liidu turul pärast asjaomasest riigist või asjaomastest riikidest importimist (iga asjaomase riigi kohta eraldi)		

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS (¹)

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide vaatlusaluse toote tootmisesse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe teie äriühinguga). Kõnealuse tegevuse alla võib kuuluda vaatlusaluse toote müük, toote valmistamine alltöövõtulepingu alusel, vaatlusaluse toote töötlemine, sellega kauplemine jne (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevus	Suhe teie äriühinguga

4. MUU TEAVE

Esitage muu teave, mis võib komisjoni valimi moodustamisel aidata.

5. TÕENDAMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning on nõus, et tema ametiruumi külastatakse vastuste kontrollimiseks. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisena. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib sellistele äriühingutele olla ebasoodsam, kui see oluks nende koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht

Kuupäev

(¹) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetel: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õe või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

**Teade teatavate terasetoodete kaitsemeetmete tariifikvootide määra kohandamise kohta
Ühendkuningriigi Euroopa Liidust lahkumise (1. jaanuari 2021. aasta) järgseks ajaks**

(2020/C 366/12)

31. jaanuaril 2019 kehtestas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) oma rakendusmäärusega teatavatele terasetoodetele lõplikud kaitsemeetmed (edaspidi „lõplike kaitsemeetmete määrus“) ⁽¹⁾.

Vastavalt Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi vahelisele väljaastumislepingule jääb Ühendkuningriik alates 1. jaanuarist 2021 ELi tolliterritooriumist välja. Seega muutub alates sellest kuupäevast territoorium, kus kaitsemeetmed kehtivad. Seetõttu peab komisjon vajalikuks vastavalt kohandada tariifikvootide mahtu ning nende arenguriikide loetelu, kelle suhtes meetmed kehtivad.

1. Hõlmatud tooted

Käesolevas menetluses on vaatluse all käesoleva teate I lisas loetletud teatavad terasetooted.

2. Menetluse ulatus

Tariifikvootide kohandamine praeguste kaitsemeetmete ülejäänud kehtivusajaks ⁽²⁾ seisneb tariifikvootide mahu ümberarvutamises, lähtudes liitu (EL 27) suunatud impordi mahust ja käsitades Ühendkuningriiki selliselt, nagu ta oleks võrdlusperioodil (2015–2017) olud kolmas riik.

3. Metoodika

Komisjon leiab, et kõige õigem on tariifikvootide mahtusid kohandada järgmiselt:

- a) selgitatakse välja 2015.–2017. aasta impordi maht EL 27 riikidesse riikidest, kelle suhtes on meetmed kehtestatud ⁽³⁾;
- b) sellele kogusele liidetakse 2015.–2017. aasta import Ühendkuningriigist EL 27 riikidesse ⁽⁴⁾;
- c) saadud summadele lisatakse 5 % iga tootekategooria kohta (et kajastada 2019. aasta veebruari lisakoguseid) ja kaks liberaliseerimisest tulenevat suurendamist (3 % nii 2019. aasta juulis kui ka 2020. aasta juulis).

4. Kohandamisega saadud kavandatavad uued tariifikvoodid

Käeoleva teatega annab komisjon huvitatud isikutele teada eespool kirjeldatud metoodika kohaselt väljaarvutatud tariifikvootide mahud tootekategooriate ja päritoluriikide kaupa, mille komisjon kavatseb teha kättesaadavaks ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 30. juunini 2021.

Osa eksportivate riikide puhul muutub teatavate tootekategooriate ⁽⁵⁾ tariifikvootide maht ja võimalik, et ka jaotis (kas riigipõhine või jääkvoot) ainult seetõttu, et punktis 3 osutatud suurenduste ja vähenduste tegemise järel on kvootide eraldamisel kasutatud uut impordiandmete kogumit. Need muudatused ei kujuta endast muudatust tariifikvootide kehtestamise põhimõtetes, mis on kindlaks määratud 2019. aasta veebruari lõplike meetmetega, s.t tingimus, et teatud juhtudel saab kohaldada riigipõhist tariifikvooti, on jäänud samaks ⁽⁶⁾.

Kuna tootekategooriate 4A ja 4B jaotuse kohta ajavahemikul 2015–2017 täpsed andmed puuduvad, on kasutatud järgmist metoodikat. Praeguste meetmetega hõlmatud riikide puhul põhineb nende kahe tootekategooria vaheline jaotus 2017. aasta suhtarvul. Nimetatud aasta on ainus, mille kohta on täpselt teada tootekategooria 4A impordi suurus (vastavalt

⁽¹⁾ Komisjoni 31. jaanuari 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/159, millega kehtestatakse lõplikud kaitsemeetmed teatavate terasetoodete impordi suhtes (ELT L 31, 1.2.2019, lk 27).

⁽²⁾ 2021. aasta kaks kvartalit: jaanuarist märtsini ja aprillist juunini.

⁽³⁾ Allikas: Eurostat.

⁽⁴⁾ ELi-sisese kaubanduse statistika põhjal (allikas: Eurostat).

⁽⁵⁾ Pärast tariifikvootide mahtude kohandamist saavad mõnel riigid, kellel praegu on mõne tootekategooria puhul õigus kasutada jääktariifikvoote, kasutada riigipõhiseid tariifikvoote, ja vastupidi.

⁽⁶⁾ Tavaliselt saab riik riigipõhise tariifikvoodi siis, kui kohandatud andmekogumi kohaselt on tema impordi osakaal teatavas tootekategoorias võrdlusperioodil vähemalt 5 %.

dumpinguvastaste meetmete kehtestamise ajal kehtestatud TARICi erikoodidele). Kuni täiendava teabe saamiseni eeldab komisjon, et Ühendkuningriigist pärit import jaotus nende kahe tootekategooria vahel võrdselt. Huvitatud isikutel ja asjaomastel riikidel palutakse seda meetodit hinnata ja kui seda tuleks muuta, siis esitada vajalik tõendusmaterjal.

Ümberarvutatud tariifikvootide mahud tootekategooriate ja päritoluriikide kaupa 2021. aasta kaheks kvartaliks – jaanuarist märtsini ja aprillist juunini – on esitatud käesoleva teate II ja IV lisas (?).

Komisjon kavatses ajakohastada ka arenguriikidest pärit tootekategooriate loetelu, mille suhtes kohaldatakse lõplikke meetmeid (vt III lisa). Komisjon kavatses oma arvutustes tugineda uutele andmetele, mis on saadud punktis 3 kirjeldatud meetoodika rakendamisel 2019. aasta impordi andmekogumile.

Nende arenguriikide loetelu, kelle suhtes meetmed kehtivad, on kavas muuta järgmiselt:

- Araabia Ühendemiraadid jäetakse välja tootekategooriate 21 ja 26 alt;
- Türgi jäetakse välja tootekategooria 25A alt;
- Hiina suhtes kohaldatakse tootekategooria 22 meetmeid.

4.1 Kirjaliku teabe esitamine

Komisjon kutsub huvitatud isikuid üles esitama märkusi ainult kohandamisest tingitud uute kavandatavate tariifikvootide kohta. Märkus peavad piirduma tariifikvootide kohandamise meetoodikaga ja nende arenguriikide loeteluga, kelle suhtes kohaldatakse praegu kehtivaid meetmeid.

Teave ja seda toetavad tõendid peavad jõudma komisjoni **viie tööpäeva** jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

4.2 Teabe esitamine ja käesolevas teates kindlaks määratud tähtaegade pikendamine

Üldjuhul võivad huvitatud isikud esitada teavet üksnes käesolevas teates täpsustatud tähtaegade jooksul. Käesolevas teates esitatud tähtaegade pikendamist võib taotleda üksnes erandlike asjaolude korral ja seda võimaldatakse ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhul. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhul võib esildise esitamise tähtaega tavaliselt pikendada kuni **kahe päeva** võrra.

4.3 Kirjaliku teabe esitamise juhend

Võttes arvesse, et käesoleva teate alusel teabe esitajaid võib olla palju, kuid ümberarvutatud tariifikvootide jõustumiseni on jäänud vähe aega, ning esitatud teabe võrreldavuse ning kiire analüüsitavuse huvides on komisjon koostanud **vormi, mida tuleb märkuste esitamiseks kasutada**. Vorm on esitatud käesoleva teate V lisas.

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks menetlusteks esitatud teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt konkreetse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevas menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kirjalikud märkused, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema varustatud märkega „Limited“ (?). Uurimise käigus teavet esitavatel isikutel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.

Isikud, kes esitavad teavet märkega „Limited“, peavad vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/478 (?) artiklile 8 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/755 (10) artiklile 5 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele on lisatud märged „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peaksid olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalsena esitatud teave annaks asjast piisava ülevaate, ning need peavad jõudma komisjoni samal ajal kui versioon märkega „Limited“.

(?) Selles lisas on käsitletud juurdepääsu jääkkvoodile perioodi viimases kvartalis.

(8) Märkega „Limited“ tähistatakse dokumendid, mida määruse (EL) 2015/478 artikli 8, määruse (EL) 2015/755 artikli 5 ning WTO kaitsemeetmete lepingu artikli 3 lõike 2 kohaselt käsitatakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

(9) ELT L 83, 27.3.2015, lk 16.

(10) ELT L 123, 19.5.2015, lk 33.

Kui konfidentsiaalse teabe esitaja ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon jätta sellise teabe arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.

Huvitatud isikutel palutakse teave ja taotlused koos skaneeritud volikirjadega esitada TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) platvormi kaudu. TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefon ning toimiv ametlik e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult TRON.tdi või e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavad nõuded ja lisateabe komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teabe TRON.tdi kaudu esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G, unit G5
Kabinet: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-posti aadress: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

5. Ajakava

Ettevõtjate ebakindluse vähendamiseks viiakse menetlus lõpule võimalikult lühikese aja jooksul, et ümberarvutatud tariifikvoodid saaksid jõustuda 1. jaanuaril 2021.

6. Koostööst keeldumine

Kui huvitatud isik ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt määruse (EL) 2015/478 artiklile 5 ja määruse (EL) 2015/755 artiklile 3 teha järeldused kättesaadavate faktide põhjal. Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võib sellise teabe jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

7. Äraakuulamise eest vastutav ametnik

Äraakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Äraakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kõigi muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute või kolmandate isikute kaitseõigust.

Huvitatud isikud võivad taotleda äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Põhimõtteliselt piirduvad need sekkumised teemadega, mis tekivad käesoleva menetluse käigus.

Taotlus äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks tuleks esitada kirjalikult ning taotlust tuleks põhjendada. Äraakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib esitatud taotluse põhjendusi, pidades silmas uurimise hea haldamise ja õigeaegse lõpuleviimise eesmärki.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis äraakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer>.

8. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

I LISA

Tootekategooriad, mille suhtes kohaldatakse lõplikke kaitsemeetmeid

Tootenumber	Tootekategooria
1	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest kuumvaltsitud lehed ja ribad
2	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest külmaltsitud lehed
3.A	Elektrotehniline lehtteras (v.a suundorienteeritud struktuuriga lehtteras)
3.B	
4.A	Metalliga kaetud lehtteras
4.B	
5	Orgaanilise kattega pinnatud lehtteras
6	Tinatatud tooted
7	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest kvartovaltsplaadid
8	Roostevabast terasest kuumvaltsitud lehed ja ribad
9	Roostevabast terasest külmaltsitud lehed ja ribad
10	Roostevabast terasest kuumvaltsitud kvartovaltsplaadid
12	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest peenliht- ja kergprofiilid
13	Varbmaterjal
14	Roostevabast terasest liht- ja kergprofiilid
15	Roostevabast terasest valtstraat
16	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest valtstraat
17	Rauast või legeerimata terasest nurgad, stantsid ja profiilid
18	Sulundkonstruktsioonid
19	Raudteematerjal
20	Gaasitorud
21	Õõnesprofiilid
22	Roostevabast terasest õõmlusteta torud
24	Muud õõmlusteta torud
25.A	Suured keevistorud
25.B	
26	Muud keevistorud
27	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest külviimistletud latid
28	Legeerimata terasest traat

II LISA

II.1. Tariifikvootide mahud

Toote-number	Tootekategooria	CN-koodid	Jaotus riigiti (vajaduse korral)	1.1.2021– 31.3.2021	1.4.2021– 30.6.2021	Lisatolli- maksu- määr	Järjekorra- numbrid
				Tariifikvoodi maht (netotonnides)			
1	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest kuumvaltsitud lehed ja ribad	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Venemaa Föderatsioon	395 909,00	400 307,98	25 %	
		Türgi	313 791,59	317 278,16	25 %		
		India	161 191,83	162 982,85	25 %		
		Korea Vabariik	129 042,60	130 476,40	25 %		
		Ühendkuningriik	114 460,48	115 732,26	25 %		
		Serbia	113 624,87	114 887,37	25 %		
			Muud riigid	969 690,07	980 464,41	25 %	
2	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest külmaltsitud lehed	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	India	143 355,40	144 948,24	25 %	
		Korea Vabariik	83 143,26	84 067,08	25 %		
		Ühendkuningriik	76 842,60	77 696,41	25 %		
		Ukraina	63 833,81	64 543,07	25 %		
		Brasiilia	40 842,75	41 296,56	25 %		
		Serbia	36 193,20	36 595,35	25 %		
					Muud riigid	252 391,11	255 195,45

3.A	Elektrotehniline lehtteras (v.a suundoriinteeritud struktuuriga lehtteras)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Venemaa Föderatsioon	333,03	336,73	25 %	
			Ühendkuningriik	285,37	288,54	25 %	
			Iraani Islamivabariik	145,80	147,42	25 %	
			Korea Vabariik	118,68	119,99	25 %	
			Muud riigid	719,47	727,46	25 %	
3.B		7225 19 90, 7226 19 80	Venemaa Föderatsioon	33 685,76	34 060,05	25 %	
			Korea Vabariik	20 132,89	20 356,59	25 %	
			Hiina	15 498,07	15 670,27	25 %	
			Taiwan	11 627,43	11 756,62	25 %	
			Muud riigid	6 024,76	6 091,70	25 %	
4.A		TARICi koodid: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 40, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 11, 7226 99 70 91, 7226 99 70 94	Korea Vabariik	39 076,43	39 510,61	25 %	
			India	47 157,01	47 680,98	25 %	
			Ühendkuningriik	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Muud riigid	489 545,76	494 985,15	25 %	
4.B	Metalliga kaetud lehtteras	CN-koodid: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 TARICi koodid: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 226 997 096	Hiina	112 776,29	114 029,36	25 %	
			Korea Vabariik	140 173,25	141 730,73	25 %	
			India	67 301,75	68 049,55	25 %	
			Ühendkuningriik	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Muud riigid	22 238,50	22 485,59	25 %	

5	Orgaanilise kattedega pinnatud lehtteras	7210 70 80, 7212 40 80	India	69 079,96	69 847,51	25 %	
			Korea Vabariik	62 432,08	63 125,77	25 %	
			Ühendkuningriik	30 651,88	30 992,45	25 %	
			Taiwan	20 009,20	20 231,52	25 %	
			Türgi	13 814,36	13 967,85	25 %	
			Muud riigid	37 843,96	38 264,44	25 %	
6	Tinatatud tooted	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Hiina	97 495,49	98 578,77	25 %	
			Ühendkuningriik	35 561,84	35 956,97	25 %	
			Serbia	19 570,13	19 787,58	25 %	
			Korea Vabariik	14 156,15	14 313,44	25 %	
			Taiwan	11 769,81	11 900,58	25 %	
			Muud riigid	32 623,10	32 985,58	25 %	
7	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest kvartovaltsplaadid	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	Ukraina	209 860,26	212 192,04	25 %	
			Korea Vabariik	85 938,89	86 893,77	25 %	
			Venemaa Föderatsioon	72 574,83	73 381,22	25 %	
			India	47 696,17	48 226,13	25 %	
			Ühendkuningriik	47 679,95	48 209,72	25 %	
			Muud riigid	289 237,24	292 450,99	25 %	
8	Roostevabast terasest kuumvaltsitud lehed ja ribad	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00					
			Muud riigid	90 629,91	91 636,90	25 %	
9	Roostevabast terasest külvaltsitud lehed ja ribad	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89,	Korea Vabariik	43 629,00	44 113,77	25 %	
			Taiwan	40 458,63	40 908,18	25 %	
			India	27 041,19	27 341,65	25 %	
			Ameerika Ühendriigid	22 000,76	22 245,21	25 %	
			Türgi	18 307,38	18 510,79	25 %	
			Malaisia	11 598,54	11 727,41	25 %	
			Muud riigid	46 526,20	47 043,16	25 %	

		7220 90 20, 7220 90 80							
10	Roostevabast terasest kuumvaltsitud kvartovaltsplaadid	7219 21 10, 7219 21 90	Hiina	4 320,80	4 368,81	25 %			
			India	1 832,92	1 853,28	25 %			
			Ühendkuningriik	756,12	764,53	25 %			
			Taiwan	698,09	705,84	25 %			
			Muud riigid	915,93	926,11	25 %			
12	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest peenliht- ja kergprofiilid	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	Hiina	103 601,87	104 753,01	25 %			
			Ühendkuningriik	86 672,43	87 635,46	25 %			
			Türgi	62 288,24	62 980,33	25 %			
			Venemaa Föderatsioon	57 825,56	58 468,06	25 %			
			Šveits	46 358,90	46 874,00	25 %			
			Valgevene	37 104,08	37 516,35	25 %			
						Muud riigid	47 142,12	47 665,92	25 %
13	Varbmaterjal	7214 20 00, 7214 99 10	Türgi	58 826,75	59 480,38	25 %			
			Venemaa Föderatsioon	56 951,11	57 583,90	25 %			
			Ukraina	28 798,84	29 118,83	25 %			
			Bosnia ja Hertsegoviina	25 219,87	25 500,09	25 %			
			Moldova Vabariik	18 125,11	18 326,50	25 %			
			Muud riigid	109 637,11	110 855,30	25 %			

14	Roostevabast terasest liht- ja kergprofiilid	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	India	27 892,96	28 202,88	25 %				
			Ühendkuningriik	4 076,21	4 121,51	25 %				
			Šveits	4 012,28	4 056,86	25 %				
			Ukraina	3 098,90	3 133,33	25 %				
			Muud riigid	4 521,80	4 572,05	25 %				
15	Roostevabast terasest valts- traat	7221 00 10, 7221 00 90	India	6 487,41	6 559,49	25 %				
			Taiwan	4 182,82	4 229,30	25 %				
			Ühendkuningriik	3 360,43	3 397,77	25 %				
			Korea Vabariik	2 088,34	2 111,54	25 %				
			Hiina	1 414,37	1 430,08	25 %				
			Jaapan	1 403,63	1 419,23	25 %				
			Muud riigid	698,10	705,85	25 %				
16	Legeerimata terasest ja muust legeerterasest valtstraat	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Ühendkuningriik	133 112,45	134 591,48	25 %				
			Ukraina	93 132,26	94 167,07	25 %				
			Šveits	90 980,58	91 991,47	25 %				
			Venemaa Föderatsioon	78 745,32	79 620,26	25 %				
			Türgi	76 362,96	77 211,44	25 %				
			Valgevene	62 438,46	63 132,22	25 %				
			Moldova Vabariik	46 799,56	47 319,56	25 %				
			Muud riigid	77 881,71	78 747,06	25 %				
			17	Rauast või legeerimata terasest nurgad, stantsid ja profiilid	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ukraina	27 500,57	27 806,14	25 %	
						Ühendkuningriik	23 890,85	24 156,31	25 %	
Türgi	19 883,09	20 104,02				25 %				
Korea Vabariik	4 633,85	4 685,34				25 %				
Muud riigid	10 905,03	11 026,20				25 %				

18	Sulundkonstruktsioonid	7301 10 00	Hiina	6 151,98	6 220,33	25 %	
			Araabia Ühendemiraadid	3 044,65	3 078,48	25 %	
			Ühendkuningriik	789,54	798,32	25 %	
			Muud riigid	224,06	226,55	25 %	
19	Raudteematerjal	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Ühendkuningriik	3 788,71	3 830,80	25 %	
			Venemaa Föderatsioon	1 375,95	1 391,24	25 %	
			Türgi	1 117,60	1 130,02	25 %	
			Hiina	989,92	1 000,92	25 %	
			Muud riigid	1 024,65	1 036,04	25 %	
20	Gaasitorud	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	Türgi	43 450,18	43 932,96	25 %	
			India	16 721,00	16 906,78	25 %	
			Põhja-Makedoonia	6 175,81	6 244,43	25 %	
			Ühendkuningriik	5 874,82	5 940,09	25 %	
			Muud riigid	12 635,26	12 775,65	25 %	
21	Õõnesprofiilid	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	Türgi	66 577,91	67 317,67	25 %	
			Ühendkuningriik	40 001,61	40 446,07	25 %	
			Venemaa Föderatsioon	22 664,34	22 916,17	25 %	
			Põhja-Makedoonia	21 621,70	21 861,94	25 %	
			Ukraina	16 174,57	16 354,29	25 %	
			Šveits	13 600,58	13 751,70	25 %	
			Valgevene	13 392,20	13 541,00	25 %	
Muud riigid	15 230,42	15 399,64	25 %				
22	Roostevabast terasest õmblusteta torud	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	India	5 168,74	5 226,17	25 %	
			Ukraina	3 236,47	3 272,43	25 %	
			Ühendkuningriik	1 642,83	1 661,08	25 %	
			Korea Vabariik	1 017,41	1 028,71	25 %	
			Jaapan	946,14	956,65	25 %	
			Hiina	811,77	820,79	25 %	
			Muud riigid	2 360,85	2 387,08	25 %	

24	Muud õmblus-teta torud	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00	Hiina	30 152,17	30 487,19	25 %	
			Ukraina	23 541,21	23 802,78	25 %	
			Valgevene	12 595,36	12 735,31	25 %	
			Ühendkuningriik	9 557,38	9 663,58	25 %	
			Ameerika Ühendriigid	6 714,21	6 788,82	25 %	
			Muud riigid	35 461,44	35 855,45	25 %	
25.A	Suured keevisto- rud	7305 11 00, 7305 12 00	Muud riigid	106 330,19	107 511,63	25 %	
25.B	Suured keevisto- rud	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	Türgi	9 347,69	9 451,55	25 %	
			Hiina	6 323,27	6 393,53	25 %	
			Venemaa Föderatsioon	6 278,07	6 347,83	25 %	
			Ühendkuningriik	4 248,97	4 296,18	25 %	
			Korea Vabariik	2 488,39	2 516,04	25 %	
			Muud riigid	5 771,54	5 835,67	25 %	
26	Muud keevisto- rud	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	Šveits	40 668,04	41 119,90	25 %	
			Türgi	31 126,18	31 472,03	25 %	
			Ühendkuningriik	9 655,60	9 762,88	25 %	
			Taiwan	7 510,15	7 593,59	25 %	
			Hiina	6 540,69	6 613,37	25 %	
			Venemaa Föderatsioon	6 402,83	6 473,97	25 %	
			Muud riigid	20 849,11	21 080,77	25 %	

27	Legeerimata terasest ja muust legerterasest külvmiimistletud latid	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Venemaa Föderatsioon	74 594,12	75 422,94	25 %	
		Šveits	17 399,98	17 593,32	25 %		
		Ühendkuningriik	13 012,46	13 157,05	25 %		
		Hiina	12 561,01	12 700,58	25 %		
		Ukraina	10 233,14	10 346,84	25 %		
		Muud riigid	9 702,37	9 810,18	25 %		
		28	Legeerimata terasest traat	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Valgevene	56 580,19	57 208,86
Hiina	39 836,99			40 279,62	25 %		
Venemaa Föderatsioon	26 657,35			26 953,54	25 %		
Türgi	21 490,10			21 728,87	25 %		
Ukraina	17 144,99			17 335,49	25 %		
Muud riigid	29 751,08			30 081,65	25 %		

II.2. Ülemaailmsete tariifikvootide mahud trimestrite lõikes

Tootenumber		1.1.2021–31.3.2021	1.4.2021–30.6.2021
		Tariifikvoodi maht (netotonnides)	
1	Muud riigid	969 690,07	980 464,41
2	Muud riigid	252 391,11	255 195,45
3A	Muud riigid	719,47	727,46
3B	Muud riigid	6 024,76	6 091,70
4A	Muud riigid	489 545,76	494 985,15
4B	Muud riigid	22 238,50	22 485,59
5	Muud riigid	37 843,96	38 264,44
6	Muud riigid	32 623,10	32 985,58
7	Muud riigid	289 237,24	292 450,99
8	Muud riigid	90 629,91	91 636,90
9	Muud riigid	46 526,20	47 043,16
10	Muud riigid	915,93	926,11
12	Muud riigid	47 142,12	47 665,92
13	Muud riigid	109 637,11	110 855,30

Tootenumber		1.1.2021–31.3.2021	1.4.2021–30.6.2021
		Tariifikvoodi maht (netotonnides)	
14	Muud riigid	4 521,80	4 572,05
15	Muud riigid	698,10	705,85
16	Muud riigid	77 881,71	78 747,06
17	Muud riigid	10 905,03	11 026,20
18	Muud riigid	224,06	226,55
19	Muud riigid	1 024,65	1 036,04
20	Muud riigid	12 635,26	12 775,65
21	Muud riigid	15 230,42	15 399,64
22	Muud riigid	2 360,85	2 387,08
24	Muud riigid	35 461,44	35 855,45
25A	Muud riigid	106 330,19	107 511,63
25B	Muud riigid	5 771,54	5 835,67
26	Muud riigid	20 849,11	21 080,77
27	Muud riigid	9 702,37	9 810,18
28	Muud riigid	29 751,08	30 081,65

Arennguriikidest pärit tootekategooriate loetelu, mille suhtes kohaldatakse lõplikke meetmeid

Arennguriikidest pärit tootekategooriate loetelu, mille suhtes kohaldatakse lõplikke meetmeid																													
Riik/tooterühm	1	2	3A	3B	4A*	4B*	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25A	25B	26	27	28
Brasiilia		X	X																					X					
Hiina				X			X		X		X	X			X				X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
India	X	X		X			X	X	X		X	X			X	X					X		X	X			X		
Indoneesia									X	X	X													X					
Malaisia											X													X					
Mehhiko																								X					
Moldova														X			X							X					
Põhja-Makedoonia							X		X				X									X	X	X					
Tai											X													X					
Tuneesia																								X					
Türgi	X	X					X	X			X		X	X			X	X		X	X	X		X		X	X	X	X
Ukraina		X							X					X	X		X	X				X	X	X	X			X	X
Araabia Ühendemiraadid																		X	X		X			X					
Vietnam		X					X				X													X					
Kõik muud arenguriigid																								X					

* 4A ja 4B ajakohastatakse pärast meetodika väljatöötamist

IV LISA

**Jääkvoodi maksimaalne maht, mis on riigipõhiste kvootidega riikidele kättesaadav ajavahemikul
1.4.2021–30.6.2021**

Tootekategooria	Uus määratud kvoot ajavahemikul 30.4.2021–30.6.2021 (tonnides)
1	Erikord
2	255 195,45
3.A	727,46
3.B	6 091,70
4.A	494 985,15
4.B	Erikord
5	Jääkvoot ei ole kättesaadav neljandas kvartalis
6	32 985,58
7	292 450,99
8	Ei kohaldata
9	47 043,16
10	926,11
12	47 665,92
13	110 855,30
14	4 572,05
15	705,85
16	Jääkvoot ei ole kättesaadav neljandas kvartalis
17	11 026,20
18	226,55
19	1 036,04
20	Jääkvoot ei ole kättesaadav neljandas kvartalis
21	15 399,64
22	2 387,08
24	35 855,45
25.A	Ei kohaldata
25.B	5 835,67
26	21 080,77
27	Jääkvoot ei ole kättesaadav neljandas kvartalis
28	30 081,65

V LISA

Märkuste esitamise vorm

1. Kui teie arvates ei ole teatise punktis 3 esitatud komisjoni metoodika sobiv, siis selgitage palun oma seisukohta **järgmises lahtris (kuni kahel leheküljel)** ning tehke ettepanek teistsuguse meetodi kohta. Kui soovite esitada komisjonile teistsuguse meetodi tariifikvootide mahtude arvutamiseks, lisage **eraldi Exceli failis** selle kohaselt tehtud arvutused.
2. Lisan Exceli faili arvutustega (teha lahtrisse rist)

(A) Teistsuguse meetodi pakkumise põhjused

(B) Teistsugune meetod

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 366/13)

1. 22. oktoobril 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- PreZero International GmbH („PreZero“, Saksamaa), mis kuulub gruppi Schwarz (Saksamaa),
- SUEZ Nordic AB („SUEZ Nordic“, Rootsi), mis kuulub gruppi SUEZ (Prantsusmaa).

PreZero omandab ettevõtja SUEZ Nordic üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- PreZero pakub jäätmekõrvaldus- ja ringlussevõtuteenuseid ning tegutseb Austrias, Belgias, Saksamaal, Itaalias, Madalmaades, Poolas ja Ameerika Ühendriikides, samal ajal kui grupp Schwarz tegeleb kauplusteketi Lidl ja Kaufland kaudu ka tarbekaupade jaemüügiga Rootsis;
- SUEZ Nordic hõlmab grupi SUEZ jäätmekäitlustoiminguid Rootsis ning tegeleb jäätmete kogumise, eeltöötlemise, sortimise, ringlussevõtu ja kõrvaldamisega, samuti jäätmete ja toorainetega kauplemisega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/681 (mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks) artiklis 7 nimetatud pädevate asutuste loetelu parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 194, 6. juuni 2018)

(2020/C 366/14)

Leheküljel 7 taandes „Ühendkuningriigis“

asendatakse

„Department for Transport;
Home Office;
HM Revenue & Customs;
Metropolitan Police Service;
City of London Police;
Avon and Somerset Constabulary;
Bedfordshire Police;
Cambridgeshire Constabulary;
Cheshire Constabulary;
Cleveland Police;
Cumbria Constabulary;
Derbyshire Constabulary;
Devon & Cornwall Police;
Dorset Police;
Durham Constabulary;
Essex Police;
Gloucestershire Constabulary;
Greater Manchester Police;
Hampshire Constabulary;
Hertfordshire Constabulary;
Humberside Police;
Kent Police;
Lancashire Constabulary;
Leicestershire Police;
Lincolnshire Police;
Merseyside Police;
National Crime Agency;
Norfolk Constabulary;
North Yorkshire Police;
Northamptonshire Police;
Northumbria Police;
Nottinghamshire Police;
South Yorkshire Police;

Staffordshire Police;
Suffolk Constabulary;
Surrey Police;
Sussex Police;
Thames Valley Police;
Warwickshire Police;
West Mercia Police;
West Midlands Police;
West Yorkshire Police;
Wiltshire Police;
Dyfed-Powys Police;
Gwent Police;
North Wales Police;
South Wales Police;
Police Service of Scotland;
Police Service of Northern Ireland;“

järgmisega:

„The Gangmasters and Labour Abuse Authority
Department for Transport;
Home Office;
HM Revenue & Customs;
Metropolitan Police Service;
Serious Fraud Office;
City of London Police;
Avon and Somerset Constabulary;
Bedfordshire Police;
Cambridgeshire Constabulary;
Cheshire Constabulary;
Cleveland Police;
Cumbria Constabulary;
Derbyshire Constabulary;
Devon & Cornwall Police;
Dorset Police;
Durham Constabulary;
Essex Police;
Gloucestershire Constabulary;
Greater Manchester Police;
Hampshire Constabulary;
Hertfordshire Constabulary;
Humberside Police;
Kent Police;
Lancashire Constabulary;
Leicestershire Police;
Lincolnshire Police;

Merseyside Police;
National Crime Agency;
Norfolk Constabulary;
North Yorkshire Police;
Northamptonshire Police;
Northumbria Police;
Nottinghamshire Police;
South Yorkshire Police;
Staffordshire Police;
Suffolk Constabulary;
Surrey Police;
Sussex Police;
Thames Valley Police;
Warwickshire Police;
West Mercia Police;
West Midlands Police;
West Yorkshire Police;
Wiltshire Police;
Dyfed-Powys Police;
Gwent Police;
North Wales Police;
South Wales Police;
Police Service of Scotland;
Police Service of Northern Ireland.“

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)